



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
4 April 2012
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Восьмидесятая сессия

13 февраля – 9 марта 2012 года

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой
дискриминации**

Иордания

1. Комитет рассмотрел тринадцатый-семнадцатый периодические доклады Иордании, представленные в одном документе (CERD/C/JOR/13-17), на своих 2153-м и 2154-м заседаниях (CERD/C/SR.2153 и 2154), состоявшихся 1 и 2 марта 2012 года. На своем 2166-м заседании (CERD/C/SR.2166) 8 марта 2012 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует доклад, представленный, хотя и с задержкой, государством-участником, и выражает признательность делегации в составе представителей различных секторов за ее откровенные и конструктивные устные ответы в ходе рассмотрения доклада.

3. Комитет с удовлетворением отмечает включение государством-участником в его периодический доклад новой и обновленной информации об осуществлении Конвенции.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует законодательные поправки, принятые в последнее время государством-участником в целях обеспечения лучшей защиты прав человека и содействия осуществлению положений Конвенции, и в частности поправки к Конституции Иордании (сентябрь 2011 года), способствующие укреплению правопорядка, и поправки к Трудовому кодексу (август 2010 года), рас-

пространившие трудовое законодательство на мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, и тем самым расширившие сферу его действия.

5. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2002 году в соответствии с Парижскими принципами Национального центра по правам человека.

6. Комитет с интересом отмечает, что со времени рассмотрения двенадцатого периодического доклада государство-участник присоединилось к следующим международно-правовым документам (или ратифицировало их):

а) Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (в июне 2009 года);

б) Конвенции против транснациональной организованной преступности (в мае 2009 года);

в) Конвенции о правах инвалидов (в марте 2008 года);

г) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (в мае 2007 года);

д) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (в декабре 2006 года);

е) Конвенции № 182 (1999) Международной организации труда (МОТ) о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (в апреле 2000 года).

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

7. Приветствуя информацию, содержащуюся в докладе государства-участника, Комитет отмечает ограниченный характер данных переписи населения в государстве-участнике и просит государство-участник представить дополнительную информацию о характеристиках и положении различных этнических групп.

В соответствии со своей общей рекомендацией № 8 (1990 год), касающейся толкования и применения пунктов 1 и 4 статьи 1 Конвенции (причисление к той или иной расовой или этнической группе), а также в соответствии с пунктами 10–12 руководящих принципов, касающихся подготовки докладов по КЛРД, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции (CERD/C/2007/1), Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад дезагрегированные данные, в том числе в разбивке по этническим группам, и в частности данные об осуществлении права на образование и социально-экономическое развитие.

8. Комитет отмечает, что государство-участник является монистическим государством и что международные конвенции, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, имеют в его правовой системе прямое действие и обладают преимущественной силой. Однако Комитет по-прежнему беспокоит то, что в законодательстве государства-участника отсутствует четкое определение прямой и косвенной дискриминации (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свое административное, уголовное и гражданское законодательство четкое определение прямой и косвенной дискриминации. При этом Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 14 (1993 год), касающуюся определения расовой дискриминации.

9. Отмечая, что в статье 6 Конституции государства-участника закреплён принцип равенства перед законом, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что эта статья имеет ограниченную сферу действия и распространяется только на граждан Иордании ("граждане Иордании равны перед законом") (статья 5).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения новых поправок в его Конституцию в целях распространения сферы ее действия на всех лиц, находящихся под юрисдикцией Иордании, включая неграждан.

10. Подтверждая свои предыдущие заключительные замечания (CERD/C/304/Add.59, пункт 7), Комитет заявляет о своей сохраняющейся озабоченности по поводу того, что некоторые положения Уголовного кодекса государства-участника не в полной мере соответствуют статье 4 Конвенции и распространяются лишь на те группы, которые образуют титульную нацию, из чего следует, что положения статьи 4 соблюдаются не в полной мере и что негражданам не обеспечена в полной мере защита, предусмотренная подпунктами а) и б) статьи 5 Конвенции (статьи 4 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения изменений в его Уголовный кодекс с учетом статей 4, 5 а) и 5 б) Конвенции в целях обеспечения полной защиты всех лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника. При этом Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 7 (1985 год), касающуюся законодательства, направленного на искоренение расовой дискриминации.

11. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом об иорданском гражданстве (Закон № 6 1954 года) дети иорданских женщин, состоящих в браке с негражданами, не могут приобрести иорданское гражданство при рождении (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику провести ревизию Закона об иорданском гражданстве (Закон № 7 1954 года) и внести в него поправки, с тем чтобы иорданские матери, состоящие в браке с лицами, не имеющими иорданского гражданства, могли наравне с другими иорданскими женщинами и без какой-либо дискриминации передавать свое гражданство своим детям. При этом Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 25 (2000 год), касающуюся гендерных аспектов расовой дискриминации.

12. Комитет принимает к сведению представленную делегацией государства-участника информацию относительно лишения иорданского гражданства лиц, происходящих с Западного берега (окупированная палестинская территория) и проходящих проверку на предмет их возможного возвращения на Западный берег, а также информацию о том, что такие лица имеют возможность обжаловать решения о лишении их гражданства. Однако Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что государство-участник лишает своего гражданства лиц палестинского происхождения. Комитет обращает внимание на то, что это является

ся нарушением иорданского и международного права, и в частности статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 7 Конвенции о правах ребенка. Он также глубоко обеспокоен тем, что соответствующие лица могут стать апатридами и лишиться права на образование, охрану здоровья и владение имуществом, а также права на проживание в Иордании. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что дети лиц мужского пола, лишенных гражданства, также автоматически лишаются гражданства, даже если они уже достигли совершеннолетия (статья 5).

В соответствии с международным правом и с учетом собственного законодательства государства-участника, касающегося гражданства, Комитет настоятельно призывает государство-участник прекратить практику лишения гражданства лиц, происходящих с оккупированной палестинской территории. Он также призывает государство-участник вернуть гражданство лицам, лишенным его по указанной причине. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу 1967 года к ней, Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

13. Отмечая в качестве позитивного момента принятие государством-участником в 2010 году избирательного законодательства, увеличившего число мест для представителей городских округов, в которых проживает большинство иорданцев палестинского происхождения, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в нынешнем составе парламента государства-участника непропорционально велика доля представителей сельских округов. Комитет беспокоит также то, что значительная часть беженцев, находящихся на территории Иордании, не имеет иорданского гражданства и поэтому по-прежнему лишена возможности участвовать в политических процессах и процессах принятия решений в государстве-участнике. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что силы безопасности, в руководство которых обычно не входят иорданцы палестинского происхождения, продолжают оказывать значительное влияние на политическую жизнь в Иордании, ограничивая свободы граждан, включая свободу слова и собраний (статья 5 с)).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность внесения дополнительных изменений в его избирательное законодательство и распределение мест в парламенте в целях обеспечения пропорционального представительства всех иорданцев независимо от их этнического происхождения, а также участия резидентов-неграждан в политической жизни страны и процессах принятия решений. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность принятия мер, включая установление минимальных квот, направленных на увеличение доли лиц палестинского происхождения в руководстве сил безопасности.

14. Беспокойство Комитета вызывают сообщения о дискриминации работников, не имеющих иорданского гражданства, в вопросах минимальной оплаты труда и доступа к системам социального обеспечения. Комитет беспокоит также то, что новые нормативные положения, касающиеся мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги (опубликованы в августе 2009 года в связи с принятием в июле 2008 года поправок в трудовое законодательство, распространяющих действие положений этого законодательства на домашнюю прислугу), ограничивают некоторые важные права таких мигрантов, включая их право на свободу передвижения (статья 5).

В соответствии с Конвенцией, включая ее статьи 5 d) ix) и 5 e) i) и 5 e) ii), Комитет рекомендует государству-участнику внести дополнительные изменения в его трудовое законодательство в целях приведения его в полное соответствие с обязательством обеспечить равенство трудовых прав всех лиц, работающих по найму в Иордании, независимо от их гражданства и/или этнического происхождения, включая мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Конвенции № 189 (2011) МОТ об обеспечении достойных условий труда для домашней прислуги.

15. С удовлетворением отмечая предпринимаемые государством-участником усилия по реализации мер в русле поправок к его Конституции, принятых в сентябре 2011 года, Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу отсутствия в государстве-участнике Конституционного суда, который следил бы за соответствием иорданского законодательства Конституции страны и Конвенции. Кроме того, Комитет подтверждает ранее высказанную им озабоченность (CERD/C/304/Add.59, пункт 10) по поводу отсутствия информации о практике государства-участника в части рассмотрения жалоб, вынесения решений и выплаты компенсаций в связи с проявлениями расизма независимо от характера таких проявлений (статья 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 26 (2000 год), касающуюся статьи 6 Конвенции, Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно создать оперативный механизм (механизмы) для получения жалоб на проявления расизма, проведения расследований по ним, наложения соразмерных санкций и предоставления компенсаций. При этом государство-участник должно принять меры к обеспечению такого механизма (механизмов) людскими, техническими и финансовыми ресурсами, необходимыми для его (их) нормального функционирования и ведения базы данных с информацией о полученных жалобах и принятых по ним конкретных мерах. Кроме того, он рекомендует анализировать такую информацию и использовать ее при разработке политики и программ государства-участника, направленных на ликвидацию дискриминации. Он также рекомендует включить соответствующую информацию в следующий доклад Комитету.

16. Принимая к сведению информацию о создании в соответствии с Парижскими принципами Национального центра по правам человека, Комитет отмечает, что этот центр по-прежнему испытывает дефицит кадровых, финансовых и технических ресурсов, необходимых для его надлежащего функционирования (статья 6).

Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 17 (1993 год) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к обеспечению его Национального центра по правам человека необходимыми кадровыми, техническими и финансовыми ресурсами. Кроме того, государство-участник должно обеспечить Центр механизмами для мониторинга и оценки прогресса в деле осуществления Конвенции на национальном и местном уровнях, а также для получения жалоб, проведения расследований и принятия надлежащих мер. Комитет рекомендует также дополнить вышеуказанные меры мерами по повышению осведомленности общественности о наличии таких механизмов и способах получения эффективного доступа к ним.

17. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник представило мало дополнительной информации относительно статьи 7 Конвенции (статья 7).

Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить систематические межучрежденческие оценки принятых мер по борьбе с расовыми предрассудками и расовой дискриминацией. Он также рекомендует использовать результаты таких оценок при разработке политики и программ государства-участника, направленных на борьбу с дискриминацией в области образования, культуры и в средствах массовой информации, а также на повышение информированности в отношении Конвенции.

18. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, и в частности договоров, положения которых имеют прямое отношение к проблеме расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год).

19. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции.

20. Комитет принимает к сведению действия, предпринятые государством-участником во исполнение решений Конференции по обзору Дурбанского процесса, и в частности принятый им Национальный план действий по борьбе с расизмом и другие соответствующие инициативы. С учетом своей общей рекомендации № 33 (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику продолжать руководствоваться Дурбанской декларацией и Программой действий, принятыми в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и принимать во внимание положения итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве, при применении положений Конвенции в рамках своей внутренней правовой системы.

21. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами защиты прав человека, и в частности вопросами борьбы с расовой дискриминацией, в том числе в контексте подготовки следующего периодического доклада.

22. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к обеспечению доступности его докладов для общественности во время их представления, а также к публикации на официальном и, при необходимости, других широко используемых языках замечаний Комитета по этим докладом.

23. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих скорректированных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 7, 11 и 19 выше.

24. Комитет обращает внимание государства-участника на особую важность рекомендаций 9, 12 и 14, в связи с чем он просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах по выполнению этих рекомендаций.

25. Комитет рекомендует государству-участнику представить его восемнадцатый и двадцатый периодические доклады в одном документе до 6 июня 2015 года с учетом конкретных руководящих принципов представления докладов, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также настоятельно призывает государство-участник соблюдать ограничения в отношении объема докладов по конкретным договорам (40 страниц) и общего базового документа (60–80 страниц) (см. согласованные руководящие принципы представления докладов, содержащиеся в документе HRI/GEN.2/Rev.6, глава I, пункт 19).
